

Porównanie tłumaczeń II Królewska 14:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wzniesienia natomiast nie znikły, lud nadal składał ofiary i kadził na tych wzniesieniach.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Świątynki nie znikły; lud nadal składał w nich swoje ofiary i spalał kadzidła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyżyn jednak nie zniesiono i lud jeszcze składał ofiary, i palił kadzidło na tych wyżynach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszakże wyżyny nie były zniesione; jeszcze lud ofiarował i kadził po wyżynach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jedno to tylko, że wyżyn nie zniósł; bo jeszcze lud ofiarował i palił kadzidło na wyżynach.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedynie wyżyny nie zostały usunięte. W dalszym ciągu lud składał ofiary krwawe i kadzielne na wyżynach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jednak świątynki na wzgórzach nie zostały zniesione i lud w dalszym ciągu składał ofiary na wyżynach i spalał kadzidła.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tylko wyżyn nie usunięto i lud w dalszym ciągu składał krwawe ofiary i palił kadzidła na wyżynach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wzniesienia kultyczne nie zostały jednak usunięte, a lud w dalszym ciągu składał na nich ofiary i palił kadzidło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jednakowoż wyżyn nie zniesiono. Lud składał jeszcze na wzgórzach ofiary krwawe i palił kadzidło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Лише високі (місця) не знищив, ще нарід приносив жертви і приносив ладан в високих (місцях).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie zostały usunięte wyżyny, więc lud wciąż palił kadzidła na wyżynach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tylko wyżyny nie znikły. Lud dalej składał ofiary i sprawiał, że wznosił się dym ofiarny na wyżynach.